







|    |   |    |   |    |   |
|----|---|----|---|----|---|
| في | م | في | م | في | م |
| ت  | ك | ت  | ك | ت  | ك |
| م  | ن | م  | ن | م  | ن |
| ل  | ي | ل  | ي | ل  | ي |
| ل  | ف | ل  | ف | ل  | ف |
| م  | ش | م  | ش | م  | ش |
| م  | ت | م  | ت | م  | ت |
| ي  | ي | ي  | ي | ي  | ي |
| ت  | ف | ت  | ف | ت  | ف |
| ك  | ك | ك  | ك | ك  | ك |
| ل  | ه | ل  | ه | ل  | ه |
| ل  | ص | ل  | ص | ل  | ص |
| ل  | ك | ل  | ك | ل  | ك |
| ل  | ل | ل  | ل | ل  | ل |
| ل  | ن | ل  | ن | ل  | ن |
| ل  | ك | ل  | ك | ل  | ك |
| ل  | ه | ل  | ه | ل  | ه |
| ل  | م | ل  | م | ل  | م |
| ل  | م | ل  | م | ل  | م |

<sup>10</sup> Ahmad Fuad Effendi dan M. Fachrudin Djalal, *Pendekatan Metode dan Teknik Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: IKIP Malang, 1982), 100.

محمد إسماعيل صيني وناصر مصطفى  
 ي مرشد المعلم  
 محمد علي الخولي، أساسيات تدريس

ل شري )  
 اللغة العربية في معهد مشارق الأنوار الإسلامي  
 ل ( بر





١ ترجم تر  
تيار الأغنية المناسبة للطبيعة الطالبة  
ودرجة النمو للغة.

لكل  
ينبغي ان الأغنية ان تكون جذيبا،  
حيويا، ولها لحن صوت سرور.

للاغنية الخاصة مثل المدرس ان يعلم  
١ نى ١ تر لكلا ١  
١

في اختيار الأغنية يجب ان تستخدم  
الكلمات البسيطة والسهولة في النطق.

وقال عبد العالم ابراهيم اما خطوات  
طريقة التعليم بالأغنية فهي :

يمهد المدرس لموضوع الغناء بحديث  
قصير يلقيه على التلاميذ او اسئلة سهلة  
لي .

يوقع المدرس لحن الغناء مستعينا اذا  
امكن بالة موسيقية ويكرر هذا  
التوقيع حتى تألفه اذهان التلاميذ ثم  
يشركهم معه هذا التوقيع.

يعني المدرس الغناء الوحدة مع تكراره  
م .

يطلب من التلاميذ ان يشاركوها في هذا  
لتني .

يعني التلاميذ الغناء وحدهم حتى  
يحي .

شيء في ١ ١  
هي ذ

لى  
١ قى .  
ير لة يح

على م  
فى المباشر  
١ قى . لة  
على

تى  
ل م ك  
ولالأغنية فى لة  
ير :

م يح الإرتباط بين ذ  
كا .

ب .  
١ .

لب ل  
١  
لب

لى  
١  
هى

لى  
١  
فى

قبل ان تستخدم الأغنية للتعليم حفظ  
المفردات ينبغي على المدرس ان يحرص على  
كيفية تطبيق الأغنية لإلقاء الى الطالبة .  
لا يسلط على المدرس اهتم بالأمر المهمة فهي :

<sup>22</sup> Diana Muti'ah, *Psikologi Bermain Anak Usia Dini* (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2010), 179.

<sup>23</sup> Diana Muti'ah, *Psikologi Bermain Anak*, 183.

١. س بعد هذا ان يناقش التلاميذ في  
معنى الكلمات المحتويات في الغناء  
ير .

١ في ي ك  
نجين في م ك شوارنجين شرب  
لي سر ١  
لب ١ يج ي  
١ ١  
يج ترد ١  
١ ي ل لي تر  
ي ل لي .  
١

١  
ترجم ترا في م  
مي  
ع ا ل  
م  
مي ل  
ك ذ نجين تشربون هي ١

١ السلفي ك  
تشوارنجين تشربون، هي لي  
١ بر  
١ لب لب  
الدينية . م  
مي ل (PMAP) هي  
هي مخ ١ ١ ل د هي  
١  
١ ي ي  
١ ي ك  
الرئيسية في م ل  
١ ل ت ترجم  
تر ل ل هي م ضر  
١ ل ١ ل  
على ١ في تبليغ ١ ل

تي في ١  
تشوارنجين تشربون، هي لي  
تي بر ١  
في لب لب  
الدينية . م  
مي ل (PMAP) هي  
هي مخ ١ ١ ل د هي  
١  
١ ي ي  
١ ي ك  
الرئيسية في م ل  
١ ل ت ترجم  
تر ل ل هي م ضر  
١ ل ١ ل  
على ١ في تبليغ ١ ل

الموجه الفني لمدرسي

اللغة العربية، ط. ( : ١ )



. بر

المادة وتعديل الغناء وكيفية تق

ي كل ل ل في ل هي

ل

عا

ل ل لى

ل لتصر في

ل الرسمي لذ لى

ل تي في ل

ل ل ل

ل لت

ل

وشرحت فنتي نور عريفة من

ل تج ل

ل تي يج لت

ل لتر لب

هي:

ل ل ل

ل

ل ل

ل تي تي ل ل

ل كا على

ل كي لك

ل تي ذ في

ل ل

ل

ل ل

ل في لثاني

ل ل لى ل

ل ل

ل هي كا

ل ودعم تعليم كتب المقررة فيهما يعقد حفظ

ل تي ذ في ل

ل ل

ي

ل

مطابقة المواد مع الاغنية هي في

قال شريف هداية عن مراحل تنفيذ

ل ل ل يج بين

ل ل م ضر

ل ل ل ي ل

ل ل لت في

ل ل لك

ل ل هي

مقابلة مع شريف هداية ( ل

العربية في معهد مشارق الأنوار الإسلامي للبنات)

مقابلة مع نيا فطرياني ( ل

م ي ل )

١ ترجم تر  
 ل : ل  
 النص في الكتاب : ( ) كا  
 خم له  
 مح ل ل  
 م لب لي  
 ب

Sepohon Kayu (di populerkan  
 Wafiq Azizah)

| الكلمة المناسبة  | ل  |
|--|--|
| " " rukun " كا " Islam                                     | Sepohon kayu daunnya rimbun                                  |
| " " lima " خم " bersaksi                                   | Lebat bunganya lebat buahnya                                 |
| " " mendirikan " " memberikan " " " berpuasa " " naik haji | Walaupun hidup seribu tahun kalau tak sembahyang apa gunanya |
| yang kuasa " " menjalaninya " ب                            | Walaupun hidup seribu tahun kalau tak sembahyang apa gunanya |

١ : ني  
 " كا " ؟ ما معنى " ل " ؟. ي  
 اختبار كتابي في ورقة واجبات مثل : ني

الكلمات التي تحتها خط هي المفردات المستخدمة في التعليم بالأغنية.

الم/ربيع الأول 1438 السنة الثانية - العدد الأول - ديسمبر

~ ~

تح شر ( + ني)

كا . وبالتالي هي مراحل تنفيذ في الفصل، في هذه الفرصة يصبح مدرس إرشادا الى طالبته م لتلي :

١ لت )  
 كا ( ير ل .

. يقرء النص الأصلي الكاملة من الكتاب ويطلب الى الطالبة ان تسمعن وتنظرن لي .

. يكتب الأغنية التي تستبدل بالمفردات ويغاني ويطلب الى الطالبة ان تتبعه.

. ك الى ثلاثة تكرارات ويأمر الطالبة ان تغاني جماعة.

. لي لب ني . يعطي المدرس اختبار القصيرة ثم يأمر على حفظ المفردات في الأغنية.

ز ١ ك بي  
 ١ تي .

لج :

مج ية المستخدمة في تعليم

١

تي ي ل

العربية في معهد مشارق الأنوار الإسلامي للبنات

|  |  |
|--|--|
| yang disembah<br>" " tanda " "<br>itu sempurna خم<br>lima belas " شر<br>pria " " tahun " "<br>" " " wanita " ذ "<br>sembilan   | علي<br>له  |
| itu batu " "<br>" " delapan " ح "<br>kering " يجي " tempat<br>berpindah " ذ "<br>" " " itu air " "<br>" " " yang suci<br>" " " membasuh<br>adalah " م " siku<br>mengusap,<br>semua itu yang ada<br>dalam kitab | Niruhong wong mulyo,<br>habib lan utomo<br>niyat hormat golek<br>tsawab ujar berkah<br>kang minulyo ojo<br>sampe modo lan ora<br>keno nyelo luwih<br>becik derek tindak<br>lampah pinuji<br>minulyo tembung<br>alus ati-ati lungguhe<br>ojo sembrono |

" ل " ؟ ما معنى " ل " ؟ ما اللغة  
بمباير zakat ؟. ير ل  
المواد المتعلقة بالتعليم.

النص في الكتاب : ( ) ك  
ان تؤمن بالله وملائكته وكتبه ورسله  
لي ير بشر لي  
( ) نى له بح في  
ل ( ) البلوغ ثلاث  
خم شر في لذ شي ت  
سنين والحيض في الأثنى لتسع سنين ( )  
شروط اجزا ل ك  
قى ل يجي لذ  
ذ ولا يطرأ عليه اخر ولا يجاوز  
ك

( ) ل  
لذ لذنى ل لذ  
لي ل بين ل م شي  
ل ل لم ل بين ل بين  
ل ل تر .

Pepeling Ki Ageng Selo (di :  
polulerkan oleh Habib Syekh)

| الكلمة المناسبة         | لكا                               |
|-------------------------|-----------------------------------|
| ل                       |                                   |
| " " " itu enam " "      | اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا |
| baik " " itu Takdir " " | ح                                 |
| " " " buruk " شر "      | ع                                 |

النص في الكتاب : ( ) لذ

الشيء تر ح لذ  
ل

تر على ( )

ل كير القليل ما دون القلتين والكثير  
ل ل تر ت لذ

ل ير والماء الكثير لا يتنجس الا اذا  
ير ل يجي .





١ ترجم تر  
ذ ا لب ت ١  
في

ك ١ في .

ح

لسر في . تعطي ا لب  
ذ ل ت .

١ في ك ي ك  
١ في ك ك

تر على ١  
على

ب ذ ب  
١ في ا تر .  
في ي

هي لى ذ على

تج ١ في .  
على ل ن ي

نح للذ ي في  
بالتأك ا ك لد

لصر .

هي م ا ل ا ل ي

في كل ١ ك ني على  
جم ١ .

لب ا ت لب

١ في . ي ١  
ل

م  
لي :

ي كل ل ب  
ي ي

ل ي له في له  
ب

( ل في )

الثاني في معهد مشارق الأنوار الإسلامي للبنات)

نح

لب في

( ي ل )

العربية في معهد مشارق الأنوار الإسلامي للبنات)

ل في ب

١ في م مي

- أحمد طوآءءمءه. *Ta'lim al-'Arabiyyah li Gair al-Nāṭiqīna Biha Manāhijuhu wa Asālibuhu*. Miṣr: Mansyūrāt al-Munazzamah al-Islāmiyyah li al-Tarbiyah wa al-Ulūm wa al-Šaqāfah, 1989.
- *Al-Marja' fi Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah Li al-Nāṭiqīna bi Lugāt Ukhrā*. Makkah: Jāmiyah Umm al-Qura, 1989.
- Bahrudin, Uril. *Mahārāt al-Tadrīs Nahw I'dād Mudaris al-Lugah al-'Arabiyyah al-Kuf*. Malang: Jāmi'ah Maulānā Mālik Ibrāhīm al-Islāmiyah al-Ḥukūmiyah, 2011.
- Al-Bajah, Abdu al-Fatāh Hasan. *Uṣūl Tadrīs al-'Arabiyyah Baina al-Nazariyah wa al-Mumārasah*. Al-Urdun: Dār al-Fikr Li al-Ṭibā'ah wa al-Nasyr wa al-Taūzī', 2008.
- al-Khuli, 'Ali Muḥammad. *Asālib Tadrīs al-Lugah al-'Arabiyyah*. Bairūt: Dār al-Malāyin, 1983.
- Al-Zarnūjī. *Ta'lim al-Muta'allim*. Surabaya: Ḥarisma, tt.
- Al-Muṣṭafā, Saif. *Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah al-Muyassar li al-Nāṭiqīna bi Gairiha fi 'Aṣr al-Tiknulujiyyah*. Cirebon: IAIN Syekh Nurjati, 2012
- Ibrāhīm, Abdu al-'Alīm. *Al-Muwajah al-Fanni li Mudarrisi al-Lugah al-'Arabiyyah*. Qāhirah : Dār al-Ma'ārif,, 1968.
- Šini, Muhammad Ismāil wa Nāṣif Muṣṭafa Abdu al-Aziz. *Mursyid al-Mu'allim fi Tadrīs al-'Arabiyyah li Gairi Nāṭiqīna Biha*. Riyaḍ: Maktabah al-Tarbiyah al-'Arabi li Dual al-Khalīj, 1985.
- Asifudin, Ahmad Djanan. "Workshop Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", diakses 11 Juni 2016. <http://www.umy.ac.id/berita>.
- Effendi, Ahmad Fuad dan M. Fachrudin Djalal. *Pendekatan Metode dan Teknik*

- Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: IKIP Malang, 1982.
- Hamid, Abdul dan Uril Bahruddin. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*. Malang : UIN Maliki Press, 2008.
- Hamid, Abdul. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang : UIN Maliki Press, 2010.
- Jamalus. *Pengajaran Musik Melalui Pengalaman Musik*. Jakarta: Depdikbud, Dikti, PPLPTK, 1988.
- Kridalaksana, Harimurti. *Kamus Linguistik*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama, 2008.
- Lento, *Pelajaran Seni Musik Praktis*. Jakarta : Aries Lima, 1980.
- Marzuqi. *Sejarah berdirinya MHS*. Babakan : Jam'iyah Al-Munawaroh MHS, 2003.
- Mutiah, Diana. *Psikologi Bermain Anak Usia Dini*. Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2010.